

Quy định
Thông báo của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang
Saxon
về việc phòng chống SARS-CoV-2 và virus corona COVID-19

(Sắc lệnh Phòng chống Corona Saxon - SächsCoronaSchVO)

từ ngày 31 tháng 3 năm 2020

Trên cơ sở Mục 32 Câu 1 cùng với Mục 28 Đoạn 1 Câu 1 và 2 của Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh ban hành ngày 20 tháng 7 năm 2000 (BGBl. I S. 1045), trong đó § 28 đoạn 1 câu 1 và 2 theo Điều 1 số 6 của luật ban hành ngày 27 tháng 3 năm 2020 (BGBl. I p.587) và với § 7 của Sắc lệnh Chính phủ Bang Saxon và Bộ Liên kết Xã hội Bang Saxon để điều chỉnh các trách nhiệm theo Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh và hoàn trả chi phí cho việc tiêm chủng và các biện pháp dự phòng khác từ ngày 9 tháng 1 năm 2019 (Sächs- GVBl. Trang 83), được chi phối bởi Sắc lệnh ban hành ngày 13 tháng 3 năm 2020 (SächsGVBl. Trang 82) đã được thay đổi, các nghị định của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon:

§ 1

Giới thiệu chung

Nhân đại dịch corona, mọi người cũng được yêu cầu giảm bớt các tiếp xúc thân thể và xã hội với những người không thuộc hộ gia đình của riêng mình ở mức tối thiểu khi tuyệt đối cần thiết. Nếu có thể, phải giữ khoảng cách tối thiểu 1,5 m giữa hai người.

§ 2

Hạn chế xuất cảnh sơ bộ

- (1) Nghiêm cấm rời khỏi nhà mà không có lý do chính đáng.
- (2) Căn cứ rõ ràng
 1. ngăn chặn một mối nguy trực tiếp đến tính mạng, sức khỏe và tài sản,
 2. Thực hiện các hoạt động chuyên nghiệp (điều này cũng bao gồm cách đến và đi từ nơi làm việc tương ứng),
 3. Vừa đi vừa về chăm sóc trẻ khẩn cấp theo chỉ thị chung của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội của Bang về các trung tâm chăm sóc ban ngày và trường học từ ngày 18 tháng 3 năm 2020, hoặc các cơ sở chăm sóc ban ngày và chăm sóc thay thế chuyên nghiệp được khuyến khích dành cho trẻ em theo nghị thị chung của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội của Bang từ ngày 20 tháng 3 năm 2020.
 4. Bảo đảm an toàn nguồn cung ứng cho người dân, bao gồm các dịch vụ thu gom và giao hàng (cũng là một phần của việc làm tình nguyện),

5. Nhận thức về lưu lượng giao hàng cần thiết, bao gồm thư và đặt hàng qua thư,
6. Hành trình của đội cứu hỏa, nhân viên cứu hộ hoặc kiểm soát tai họa đến căn cứ hoặc địa điểm liên quan,
7. Sử dụng các dịch vụ chăm sóc y tế, tâm lý xã hội và thú y (ví dụ: đi khám bác sĩ, điều trị y tế và tư vấn chuyên khoa bắt buộc, cũng như hiến máu và huyết tương), cũng như thăm viếng thân nhân của các ngành y tế và chăm sóc sức khỏe, bởi vì điều này được yêu cầu khẩn cấp từ một quan điểm y khoa (ví dụ: các nhà tâm lý học và vật lý trị liệu cũng ở người già và viện dưỡng lão) hoặc trong bối cảnh cần được chăm sóc mục vụ khẩn cấp,
8. Lộ trình cung cấp các mặt hàng hàng ngày (bán lẻ thực phẩm, tự sản xuất và tiếp thị vườn ươm và kinh doanh làm vườn, cửa hàng trang trại, cửa hàng nước giải khát, cửa hàng cung cấp đồ cho thú cưng, nhà thuốc, cửa hàng thuốc, cửa hàng cung cấp thiết bị và dụng cụ y tế, cửa hàng bán kính, ngân hàng, ngân hàng tiết kiệm và máy bán hàng tự động, bưu điện, trạm xăng, xưởng xe hơi và xe đạp, cửa hàng giặt khô, cửa hàng giặt ủi, bán báo và giao tài liệu bỏ phiếu qua bưu điện) và bán buôn,
9. Đến các quầy bán hàng di động ngoài trời hoặc trong các khu chợ để mua thực phẩm, các sản phẩm làm vườn và vườn ươm làm tại nhà và đồ dùng cho động vật, với điều kiện là khoảng cách phù hợp giữa các quầy bán hàng đảm bảo rằng khách phải giữ khoảng cách tối thiểu 2 mét từ các quầy,
10. Không thể trì hoãn các cuộc hẹn gặp với các cơ quan thẩm quyền, tòa án, chấp hành viên, luật sư, công chứng viên, chuyên viên tư vấn thuế, kiểm toán viên và chuyên viên đảm trách, ngoài ra còn có sự góp mặt các phiên tòa công khai và hội đồng địa phương cũng như các ủy ban và cơ quan của họ tham dự,
11. Đến thăm vợ/chồng và bạn đời cũng như bạn tình sống chung lâu dài, người có nhu cầu giúp đỡ, người bệnh hoặc người khuyết tật (các tổ chức bên ngoài) và thực hiện các quyền giám hộ và tiếp cận trong bầu không khí riêng tư liên quan,
12. Những người và trẻ vị thành niên đi kèm cần hỗ trợ,
13. Kèm theo trường hợp người hấp hối và đám tang của người thân gia đình gần gũi nhất, theo đó số lượng người tham dự không quá 15 người,
14. Tập thể thao ngoài trời và tập thể dục chủ yếu ở gần khu vực sinh sống cũng như tham quan khu vườn được phân bổ hoặc nhà cửa của riêng mình, nhưng chỉ một mình hoặc đi cùng với bạn đời hoặc với người thân trong hộ gia đình của riêng mình hoặc trong trường hợp đặc biệt với một người khác không sống trong hộ gia đình,
15. hành động chăm sóc động vật không thể thiếu được.

(3) Trong trường hợp có cuộc kiểm tra của các cơ quan Chính phủ Bang Saxon và Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội bang Saxon để điều chỉnh các trách nhiệm theo Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh và hoàn trả chi phí tiềm chủng và các biện pháp phòng ngừa khác từ

9. tháng 1 năm 2019 (SächsGVBl. Trang 83), được quy định bởi Sắc lệnh ban hành ngày 13 tháng 3 năm 2020 (Sächs- GVBl. Trang 82) đã được thay đổi, các cơ quan có thẩm quyền và cảnh sát phải đưa ra các lý do có liên quan một cách phù hợp. Một

Sự tín nhiệm có thể được thực hiện cụ thể bằng cách xuất trình giấy chứng nhận nhân viên, thẻ nhân viên công ty hoặc dịch vụ hay các chứng từ cá nhân kèm theo.

Mục 3

Lệnh cấm thăm viếng

(1) Nghiêm cấm thăm viếng

1. Nhà và viện dưỡng lão, ngoại trừ người thân sắp qua đời, hạn chế số lượng người thân có mặt đến năm người cùng một lúc,
2. Các cơ sở và cộng đồng cư dân là bệnh nhân ngoại trú và các nhóm cư dân khuyết tật được bao gồm trong phạm vi của § 2 của Đạo luật Chất lượng Chăm sóc và Nhà ở Saxon ban hành ngày 12 tháng 7 năm 2012 (SächsGVBl. Trang 397), được sửa đổi sau cùng theo luật ban hành ngày 6 tháng 6 năm 2019 (SächsGVBl. Trang 466) đã được thay đổi, ghi lại,
3. Các bệnh viện cũng như các cơ sở phòng ngừa và phục hồi chức năng trong đó chăm sóc y tế có thể so sánh với các dịch vụ bệnh viện được cung cấp (các cơ sở theo Mục 23 đoạn 3 số 1 và 3 của Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh ngày 20 tháng 7 năm 2000 (BGBl. L trang 1045), được sửa đổi sau cùng theo Điều từ 1 đến 3 của Luật ban hành ngày 27 tháng 3 năm 2020 (BGBl. L Trang 587) đã được thay đổi),
4. Các cơ sở phúc lợi trẻ em và thanh thiếu niên là bệnh nhân nội trú cần được phê duyệt theo § § 13 Đoạn 3, 19, 34, 35, 35a Đoạn 2 Số 3 và 4, 42 và 42a của Sách Thứ tám của Bộ luật Xã hội - Phúc lợi Trẻ em và Thanh thiếu niên - trong phiên bản thông báo ngày 11 tháng 9 năm 2012 (Công báo Luật Liên bang I trang 2022), được sửa đổi sau cùng theo Điều 36 của Luật ban hành ngày 12 tháng 12 năm 2019 (Công báo Luật Liên bang I. trang 2652), cũng như các nơi cư trú được hỗ trợ hội nhập sẽ cung cấp cho trẻ em và thanh thiếu niên.

(2) Các ngoại lệ đối với Đoạn 1 Số 3 là các cuộc viếng thăm của những người thân nhất tại các khoa sản phụ, trẻ em và chăm sóc giảm nhẹ cũng như các bệnh viện dành cho người hấp hối và thăm những người thân để giúp đỡ khi hấp hối. Số lượng người thân hiện diện cùng lúc được hạn chế ở số lượng năm người.

(3) Các trường hợp ngoại lệ từ đoạn 1 số 4 là các cuộc viếng thăm cần thiết của nhân viên văn phòng phúc lợi thanh niên bao gồm ASD (Dịch vụ Xã hội Chung), người giám hộ chính thức và các cuộc viếng thăm của những người được cho phép sử dụng quyền nuôi con hoặc được họ ủy quyền bằng văn bản trong trường hợp khẩn cấp y tế cho cấp cứu. Những người này phải phối hợp cuộc viếng thăm của họ trước với ban quản lý cơ sở. Trong trường hợp có các ca nghi ngờ bị nhiễm, việc tiếp cận thường bị từ chối theo các yêu cầu của RKI (Viện Robert Koch).

(4) Các cơ sở theo đoạn 1, số 1 đến 4, phải đặc biệt chỉ ra hành vi để đảm bảo vệ sinh. Việc ra vào các cơ sở nói trên nhằm mục đích trị liệu hoặc y tế cũng như các biện pháp đối với cấu trúc trên và trong tòa nhà không thể trì hoãn không được coi là một cuộc viếng thăm trong phạm vi ý nghĩa của quy định này.

§ 4

Các lệnh mới

Các cơ quan có trách nhiệm theo Mục 1 Đoạn 1 Câu 1 của Sắc lệnh Chính phủ Bang Saxon và Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon để điều chỉnh các trách nhiệm theo Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh và hoàn trả chi phí tiêm chủng và các biện pháp phòng ngừa khác có thể dựa trên Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh ban hành các quy định thắt chặt hơn nữa.

Mục 5

Thi hành lệnh cấm, phạt tiền, hình phạt

(1) Các cơ quan có trách nhiệm theo Mục 1 Đoạn 1 Câu 1 của Sắc lệnh Chính phủ Bang Saxon và Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon để điều chỉnh các trách nhiệm theo Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh và hoàn trả chi phí tiêm chủng và các biện pháp phòng ngừa khác,

1. tuân thủ Quy định này;
2. bởi cơ quan y tế cấp cao nhất của bộ theo mục 1 (1) câu 3 của Sắc lệnh Chính phủ Bang Saxon và Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội bang Saxon để điều chỉnh các trách nhiệm theo Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh và hoàn trả chi phí tiêm chủng và các biện pháp phòng ngừa khác trong các trường hợp khẩn cấp nhận thức được nhiệm vụ và quyền hạn và
3. các biện pháp được thực hiện bởi cơ quan y tế cấp cao nhất của bang theo Mục 1 Đoạn 2 của Sắc lệnh Chính phủ Bang Saxon và Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon để điều chỉnh các trách nhiệm theo Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh và hoàn trả chi phí tiêm chủng và các biện pháp phòng ngừa khác

thi hành khi cần thiết. Nguyên tắc cân xứng phải được quan sát. Quý vị cũng có thể yêu cầu các cơ quan cảnh sát địa phương hỗ trợ thực thi trong các trường hợp phù hợp.

(2) Vi phạm bị truy tố là hành vi vi phạm hành chính với mức phạt lên tới 25.000 euro hoặc là tội phạm với án tù lên đến năm năm (mục 73 (1a) số 6, mục 2 và 74 của Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh).

(3) Vi phạm Mục 2 và 3 của Sắc lệnh này sẽ bị phạt tiền mà không có thêm bất kỳ hành vi hành chính cụ thể nào theo Mục 73 (1a) số 24 của Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh.

§ 6

(Có hiệu lực, hết hạn)

(1) Quy định này sẽ có hiệu lực vào ngày sau khi công bố và vào ngày 20 tháng 4 năm 2020, vào lúc nửa đêm.

(2) Với hiệu lực của quy định này, nghị định chung của Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang ban hành ngày 22 tháng 3 năm 2020, Az. 15-5422 / 10 (Thực hiện các Biện pháp của Đạo luật Phòng chống Lây nhiễm Dịch bệnh về việc Hạn chế Ra ngoài vào thời điểm Đại dịch Corona).

Dresden, ngày 31 tháng 03 năm 2020

Bộ trưởng Bộ Xã hội và Liên kết Xã hội Bang Saxon

Petra Kipping

